

32002D0646

7.8.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 211/23

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 31. júla 2002,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/283/ES ustanovujúce veterinárne podmienky a udeľovanie veterinárnych osvedčení pre dovozy čerstvého mäsa z určitých afrických krajín, a najmä pokiaľ ide o Botswanu, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/585/ES, ktorým sa ustanovujú veterinárne podmienky a udeľovanie veterinárnych osvedčení pre dovozy zveriny z voľne žijúcej zveri a zo zveri z farmových chovov a králičieho mäsa z tretích krajín

(oznámené pod dokumentačným číslom C(2002) 2889)

(Text s významom pre EHP)

(2002/646/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 72/462/EHS 12. decembra 1972 o otázkach zdravotnej a veterinárnej inšpekcie pri dovoze hovädzieho dobytku, oviec, kôz a ošipáných, čerstvého mäsa alebo mäsových výrobkov z tretích krajín⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú nariadením (ES) č. 1452/2001⁽²⁾, najmä na jej článok 14 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 92/45/EHS zo 16. júna 1992 o problémoch zdravia ľudí a zdravia zvierat súvisiacich so zabíjaním voľne žijúcej zveri a s uvádzaním na trh zveriny z voľne žijúcej zveri⁽³⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 97/79/ES⁽⁴⁾, najmä na jej článok 16 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992 ustanovujúcu požiadavky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravia ľudí, ktorými sa upravuje obchodovanie a dovoz do spoločenstva výrobkov, ktoré nepodliehajú týmto požiadavkám ustanoveným v osobitných predpisoch spoločenstva uvedených v prílohe A(I) k smernici 89/662/EHS, a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS⁽⁵⁾, naposledy zmenenej a doplnenej rozhodnutím 1999/724/ES⁽⁶⁾, najmä na jej článok 10 ods. 3 a články 15 a 22,

keďže:

- (1) Veterinárne podmienky a veterinárne osvedčenia pre dovoz čerstvého mäsa z určitých afrických krajín sú ustanovené rozhodnutím Komisie 1999/283/ES⁽⁷⁾, naposledy zmeneným a doplneným rozhodnutím 2002/219/ES⁽⁸⁾.
- (2) Zdravotné podmienky zvierat a ľudí a udeľovanie veterinárnych osvedčení pre dovoz zveriny z voľne žijúcej zveri a zveri z farmových chovov a králičieho mäsa z tretích krajín sú ustanovené rozhodnutím Komisie 2000/585/ES⁽⁹⁾, naposledy zmeneným a doplneným rozhodnutím 2002/219/ES.

- (3) 7. februára 2002 bolo hlásené ohnisko slintačky a krívačky v Botswane v schválenej zóne ES č. 7 a príslušný veterinárny orgán Botswany okamžite pozastavil vývozy vykoseného čerstvého mäsa z druhov hovädzieho dobytku, oviec a kôz a z kopytníkov z farmových chovov a z voľne žijúce kopytníkov do Európskeho spoločenstva z celej krajiny.

- (4) Príslušný veterinárny orgán poskytol informácie a záruky týkajúce sa regionalizácie zón 10, 11, 12, 13 a 14 v Botswane, ktoré mali povolenie podľa rozhodnutia 2002/219/ES na dovážanie vykoseného čerstvého mäsa z druhov hovädzieho dobytku, oviec a kôz a z kopytníkov z farmových chovov a z voľne žijúce kopytníkov do spoločenstva.

- (5) Podľa smernice 72/462/EHS sa tretia krajina môže považovať za krajinu bez výskytu slintačky a krívačky počas najmenej dvoch rokov aj vtedy, ak sa zaznamenal obmedzený počet ohnisk choroby na obmedzenej časti územia za podmienky, že ohnisko bolo zlikvidované počas doby kratšej ako tri mesiace.

- (6) Botswana použila na potlačenie choroby supresívnu vakcináciu s následným zabitím zaočkovaných zvierat a neboli nahlásené žiadne ďalšie ohniská.

- (7) Z toho dôvodu existujú dostačujúce záruky na ďalšiu regionalizáciu Botswany a umožnenie dovozov vykoseného mäsa z druhov hovädzieho dobytku, oviec a kôz a z kopytníkov z farmových chovov a z voľne žijúce kopytníkov zo zón č. 5, 6, 7, 8, 9 a 18.

- (8) Rozhodnutia Komisie 1999/283/ES a 2000/585/ES sa musia náležite upraviť.

- (9) Keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽²⁾ Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11.⁽³⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 35.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 31.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 290, 12.11.1999, s. 32.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 110, 28.4.1999, s. 16.⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 72, 14.3.2002, s. 32.⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 251, 6.10.2000, s. 1.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Príloha II k rozhodnutiu 1999/283/ES sa nahrádza prílohou I k tomuto rozhodnutiu.
2. V prílohe III k rozhodnutiu 1999/283/ES sa poznámka pod čiarou č. 5 v zdravotnom potvrdení vo vzore A nahrádza takto: „V prípade Botswany sa bez ohľadu na potvrdené ohniská slintačky a krívačky v regióne Botswany“ označenom za ES región bez výskytu choroby „vo februári 2002 táto časť krajiny môže považovať za časť bez výskytu slintačky a krívačky bez očkovania najmenej počas 12 mesiacov.“

Článok 2

1. Príloha II k rozhodnutiu 2000/585/ES sa nahrádza prílohou II k tomuto rozhodnutiu.
2. V prílohe III k rozhodnutiu 2000/585/ES sa poznámka pod čiarou č. 8 v zdravotnom potvrdení vo vzore A a poznámka pod čiarou č. 7 v zdravotnom potvrdení vo vzore F

nahrádzajú takto: „Musí sa však vložiť sériové číslo uvedené v príslušnom a v tomto rozhodnutí pre čerstvé mäso vnímavých domácich druhov, okrem toho v prípade Botswany do 8. februára 2003 sa bez ohľadu na potvrdené ohniská slintačky a krívačky v regióne Botswany“ označenom za ES región bez výskytu choroby „vo februári 2002 táto časť krajiny môže považovať za časť bez výskytu slintačky a krívačky bez očkovania najmenej počas 12 mesiacov.“

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 31. júla 2002

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA II

VZORY POŽADOVANÝCH OSVEDČENÍ O ZDRAVOTNOM STAVE ZVIERAT

		Čerstvé mäso na ľudskú spotrebu								Čerstvé mäso určené na iné účely ako na ľudskú spotrebu
Štát	Kód	Hovädzí dobytok		Ošípané		Ovce/kozy		Nepárnokopytníky		
		MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	
Botswana	BW	–		–		–		D		–
	BW-01	A ⁽⁴⁾	a	–		C ⁽⁴⁾	a	D		
	BW-02	A ⁽⁵⁾	a	–		C ⁽⁵⁾	a	D		–
Maroko	MA	–		–		–		D		–
Madagaskar	MG	–		–		–		–		–
Namíbia	NA	–		–		–		D		–
	NA-01	A	a	–		C.	a	D		–
Swázijsko	SZ	–		–		–		D		–
	SZ-01	A	a	–		–		D		–
Južná Afrika	ZA	–		–		–		D		–
	ZA-01	A	a	–		C.	a	D		–
Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–
	ZW-01	–		–		–		–		–

⁽¹⁾ MC: Vzor osvedčenia na vyplnenie. Písmená (A, B, C, D) uvedené v tabulkách odkazujú na vzory veterinárnych záruk opísaných v prílohe III, ktoré sa musia uplatniť pre každú kategóriu výrobku v súlade s článkom 2 tohto rozhodnutia; pomlčka „–“ označuje, že dovozy nie sú povolené.

⁽²⁾ SG: Dodatočné záruky. Písmená (a, b, c, d) uvedené v tabulkách odkazujú na dopĺňajúce záruky, ktoré musí poskytnúť vyvážajúca krajina, ako je uvedené v prílohe IV. Tieto dopĺňajúce záruky musí vyvážajúca krajina zaznačiť do časti V každého vzoru osvedčenia uvedeného v prílohe III.

⁽⁴⁾ Mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. júli 2002 sa môže dovážať do spoločenstva.

⁽⁵⁾ Mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. marci 2002 sa môže dovážať do spoločenstva.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

Záruky vzhľadom na zdravie zvierat, ktoré sa požadujú pri udeľovaní osvedčenia pre zverinu z voľne žijúcej zveri a zo zveri z farmových chovov a králičieho mäsa

Štát		Kód územia	Raticová zver, okrem divej svine				Divá sviňa				Pernatá zver				Voľne žijúce nepárnokopyt- níky		Leporidae (zajacovité)				Iné voľne žijúce súchozemské cicavce	
			Voľne žijúce		Chované		Voľne žijúce		Chované		Voľne žijúce		Chované				Voľne žijúce		Králik domáci			
			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (2)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)
AR	Argentína	AR	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
AU	Austrália	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
BG	Bulharsko	BG	–		–		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG–1	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG–2	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG–3	–		–		–		–		D		I		–		C		H		–	
BR	Brazília	BR	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
		BR–1	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
BW	Botswana	BW	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		BW–01	A(✓)	1,2	F(✓)	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
		BW–02	A(✗)	1,2	F(✗)	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
CH	Švajčiarsko	CH	A		F		J		G		D		I		–		C		H		–	
CL	Čile	CL	A	9	F		–		–		D	8	I		–		C		H		–	

Štát		Kód územia	Raticová zver, okrem divej svine				Divá sviňa				Pernatá zver				Voľne žijúce nepárnokopyt- níky		Leporidae (zajacovitě)				Iné voľne žijúce suchozemské cicavce	
			Voľne žijúce		Chované		Voľne žijúce		Chované		Voľne žijúce		Chované				Voľne žijúce		Králik domáci			
			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (2)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)
CY	Cyprus	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		–	
CZ	Česká republika	CZ	A		F		–		G		D		I		–		C		H		–	
		CZ–1	A		F		J		G		D		I		–		C		H		–	
		CZ–2	A		F		–		G		D		I		–		C		H		–	
EE	Estónsko	EE	A		F		–		–		–		–		–		C		H		E	
GL	Grónsko	GL	A		F		–		–		D		–		–		C		H		E	
HR	Chorvátsko	HR	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
HU	Maďarsko	HU	A		F		J	7	G		D		I		–		C		H		–	
IL	Izrael	IL	–		–		–	–	–		D	8	I		–		C		H		–	
LI	Litva	LI	A		F		–		–		D		I		–		C		H		E	
LV	Lotyšsko	LV	A		F		–		–		–		–		–		C		H		E	
NA	Namíbia	NA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		NA–01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
NC	Nová Kaledónia	NC	A		F		–		–		–		–		–		C		H		–	
NZ	Nový Zéland	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
PL	Poľsko	PL	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
RO	Rumunsko	RO	A		F		–		–		D		I		–		C		H		E	
RU	Rusko	RU	–		–	–	–		–		–		–	–	–		C		H		E	
		RU–1	–	–	F	5			–		–						C		H		E	
SL	Slovinsko	SL	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
SK	Slovenská republika	SK	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	

Štát		Kód územia	Raticová zver, okrem divje svine				Divá sviňa				Pernatá zver				Voľne žijúce nepárnokopyt- níky		Leporidae (zajacovit é)				In é voľne žijúce suchozemské cicavce	
			Voľne žijúce		Chované		Voľne žijúce		Chované		Voľne žijúce		Chované				Voľne žijúce		Králik domáci			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽²⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾
SZ	Svazijsko	SZ	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		SZ–01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
TH	Thajsko	TH	–		–		–		–		D		I	6	–		C		H		–	
TN	Tunisko	TN	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
US	Spojen é štáty americké	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		–	
UY	Uruguaj	UY	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
ZA	Južná Afrika	ZA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		ZA–01	A	1,2	F	2,3	–		–						B		C		H		–	
ZW	Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–		–				C		H		–	
		ZW–01	–		–	–	–		–								C		H		–	
Tretie krajiny, in é ako sú vyššie uvedené, uvedené v zozname prvej časti prílohy k rozhodnutiu 79/542/EHS, v znení neskor- ších predpisov.			–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	

⁽¹⁾ MC: Vzor osvedčenia na vyplnenie. Písmená (A, B, C, D) uvedené v tabulkách odkazujú na vzory veterinárnych záruk opísaných v prílohe III k tomuto rozhodnutiu, ktoré sa musia uplatniť pre každú kategóriu čerstvého mäsa a pôvod v súlade s článkom 2 tohto rozhodnutia. Pomlčka „–“ označuje, že dovozy nie sú povolené.

⁽²⁾ SC: Špecifické podmienky. Čísla (1, 2, 3, atď.) uvedené v tabulke odkazujú na špecifické podmienky, ktoré musí poskytnúť vyvážajúca krajina, ako je uvedené v prílohe IV. Tieto dopĺňajúce záruky musí vyvážajúca krajina zaznačiť do časti V každého vzoru osvedčenia uvedeného v prílohe III.

Poznámka:

^(*) Mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. júli 2002 sa môže dovážať do spoločenstva.

^(*) Mäso vyrobené zo zvierat zabitých po 7. marci 2002 sa môže dovážať do spoločenstva.“